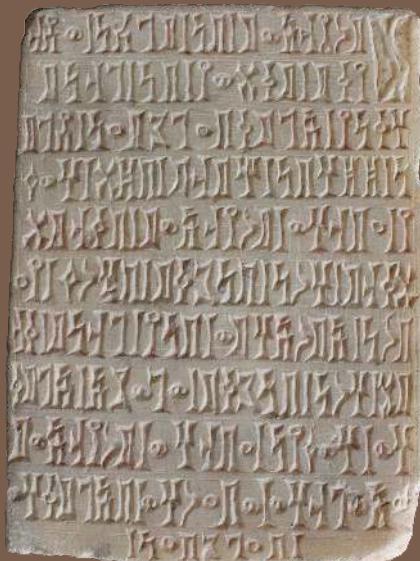




ريدان

ريدان مجلة محكمة تعنى بنقوش المسند وآثار اليمن وتاريخه



العدد العاشر - ذو القعدة ١٤٤٤ هـ / يونيو ٢٠٢٣ م

الهيئة العامة لآثار المخطوطات والمتاحف

صنعاء - الجمهورية اليمنية



ريدان

مجلة محكمة تعنى ببنقوش المسند وأثار اليمن وتاريخه

العدد العاشر - ذو القعدة ١٤٤٤ هـ / يونيو ٢٠٢٣ م

الهيئة الاستشارية :

- أ.د إبراهيم محمد الصلوى
أ.د عبدالحكيم شايف محمد
أ.د إبراهيم محمد المطاع
أ.د عبدالله عبده أبو الغيث
أ.د عميدة محمد شعلان
أ.د محمد سعد القحطاني
أ.د منير عبدالجليل العربي
أ.م.د خلدون هزاع نعمان

رئيس التحرير

أ. عباد بن علي الهيال

مدير التحرير

أ.د. علي محمد الناشري

تنسيق وإخراج فني:

آمال عبدالله الخاشب

نقشا الغلاف :

الغلاف الأمامي : من مقتنيات المتحف الوطني - الرمز المتحفي YM 11099

الغلاف الخلفي : نقش من معبد أوام 50-i mb 2005



المبادرة العامة لآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء - الجمهورية اليمنية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿فَمَكَثَ غَيْرُ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَاطْتُ بِمَا لَمْ تُحِيطْ بِهِ وَجِئْنِكَ مِنْ سَبِيلٍ بِنَيْلًا يَقِينٍ ﴾ (٢٧) إِنَّى

﴿وَجَدْتُ اُمْرَأً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيتُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴾ (٢٨)

[النمل ٢٢-٢٣]

المحتويات

٦.....	شروط النشر
٧.....	إهداء.....
٨.....	افتتاحية العدد
١٣.....	نقوش
	أ. د. إبراهيم محمد الصلوي
١٤.....	وهب إيل بحوز ملك سباً في ضوء نقش سبئي جديد من معبد أوام
	أ. د. محمد علي الناشري
	إيل شرح يحضر وأخيه يazel بين ملكي سباً وذي ريدان
٣٣	في ضوء نقش حربى جديد من معبد أوام
	أ. محمد أحمد عبدالله ثابت
	أصوات جديدة في حروب إيل شرح يحضر وكرب إيل ذي ريدان - نقش جديد من معبد أوام
	د.أحمد علي صالح فقعدس
٩٢	نقشان برونزيان بخط الزبور اليماني
	أ.علي ناصر صوال
١١١.....	نقوش سبئية جديدة من محافظات صنعاء وعمران وحجـة - دراسة لغوية تاريخية
	أ. خالد عبده محمد الحاج
١٦١	نقوش إهدائي سبئي جديد من حصن ثلا - دراسة تحليلية.....
١٧٣.....	دراسات
	أ.م.د.محمد بن علي الحاج
١٧٤	البحث في تاريخ كتاب الطواف حول البحر الإريثري (البيرييلوس) في ضوء النقوش اليمنية القديمة
	د.صلاح سلطان الحسيني
٢٠٤.....	تجربة اليمن في الآثار الغارقة
	أ.د.عبدالحكيم شايف محمد
٢١٨.....	الحفرية الإنقاذه لمومياوات مقبرة الحيد وادي ضهر.....

أ.إبراهيم محمد المطاع

منبر جامع الإمام الحادى إلى الحق يحيى بن الحسين بن القاسم - دراسة أثرية فنية مقارنة ٢٤٧

تقارير ٢٧٠

أ.عادل يحيى الوشلي

تقرير زيارة ميدانية لموقع أثرية في محافظة الجوف ٢٧١

أ.كمال عبدالله الضبعي

قطع أثرية من بينون - دراسة وصفية ٢٩٣

أنشوان صالح معلوم

تسجيل قطع أثرية وتصويرها من خربة همدان - الجوف ٣١١

أ.عبدالله بن علي الهياں

آثار أرحب أثر بعد عين ٣٢٨

نقشان من شباب الغراس ٣٤٥

ملخص رسالة ماجستير ٣٤٧

أ.علي أحمد أحمد مفتاح

المعاملات اليومية في اليمن القديم - دراسة من خلال نقوش الزيور ٣٤٨

دليل ٣٦٦

أ.رياض عبدالله عبدالكريم الفرج

دليل النقوش والدراسات اللغوية والبحوث الأثرية المنشورة في مجلة ريدان

منذ صدورها ١٩٧٨-٢٠٢٢م ٣٦٧

أضواء جديدة على حروب إيل شرح يحصب وكرب إيل ذي ريدان.

دراسة من خلال نقش جديد من معبد أوام.

*** محمد أحمد عبد الله ثابت**

مصدر النقش: معبد أوام. محرم بلقيس. مارب. صورة النقش مهداة من الأخ العزيز عبد الله يحيى أبو سعد.

وصف النقش: كُتِّب النقش بطريقة الحفر الغائر على كتلة من الحجر الرملي الروسي مستطيلة الشكل، تعرض النقش بعد كتابته للكسر في الجزء العلوي منه أدى إلى فقد السطرين الأول والثاني، أما الجزء الأسفل من النقش وفي الجانب الأيسر توجد بعض الكسور البسيطة.

يعود نقشنا – موضوع الدراسة – إلى عهد الملك الجري إيل شرح يحصب وأخيه يازل بين ملكي سباً وذي ريدان ابني فارع ينهم ملك سباً في حوالي منتصف القرن الثالث الميلادي وهي مرحلة عصبية من تاريخ اليمن، ظل فيها السيف هو سيد الموقف، حيث تصور نقوش تلك المرحلة الملك إيل شرح يحصب محارباً عظيماً لا يكاد يتراجُل من على صهوة جواد حتى يمتنع صهوة جواد آخر، ساعياً لإيقاف الحرب بين طرق الصراع (سباً وحمير)، وتفرغ الجميع لتصفية اليمن من جماعات الأحباش وأتباعهم. وبعد الملك إيل شرح يحصب وأخيه يازل بين من أهم ملوك سباً وذي ريدان من ينتمون إلى بني جرة، ذلك لأنهما عملاً على فرض سيطرتهما على بلاد اليمن في محاولة منها لتوحيد السلطة وإقامة دولة مركبة.^١

وفي نقشنا هذا يصف الشعب سباً كهلان قيام الملك إيل شرح يحصب ومعه الشعب سباً كهلان بقيادة ثلاثة حملات ضد كرب إيل ذي ريدان وشعب حمير وولد عم، بحججة أن كرب إيل ذي ريدان نقض عهد الإخاء الذي تم في وقت سابق بين الملك إيل شرح يحصب وشمر به محمد الريداني، والأحداث الواردة في نقشنا هذا تتشابه في تفاصيلها مع الأحداث الواردة في النقوشين (Ja 586) و(Ja 578)، لكن الاختلاف أن النقش (Ja 578) يذكر معركة حقل ذي حرمة ثم فرار كرب إيل ذي ريدان من حصن أساي والقرنيين والمراقبة في العروفة وظلمن وهكرب، ومن ثم ينتقل

* باحث في مجال النقوش اليمنية القديمة

^١ الناشري، ٤ : ٢٠٠٤

إلى معركة أخرى في وادي أظور وفار كرب إيل ذي ريدان إلى المدينتين يكلا وأبوان، وإرساله وفداً إلى الملك إيل شرح يحضب طالباً الأمان والصلح، ولكن ييدوا أن الملك إيل شرح يحضب لم يقبل العرض ومن ثم قام بحملة ثلاثة متوجهاً إلى أراضي حمير ويحاصر مدينة هَكْر ومن ثم يستسلم كرب إيل ذي ريدان. لكن هذا النقش (Ja 578) لم يصرح بأن سبب الحرب هي خروج كرب إيل ذي ريدان عن اتفاق الصلح مع شَرْذِي ريدان، ولم يذكر عودة الملك إيل شرح يحضب إلى صنعاء، أما النقش (Ja 586) فهو نقش اختصر أحداث المعارك وبدون تفصيل يذكر.

وفي نقشنا هذا وَضَعَ بأن المعارك التي قامت بين الملك إيل شرح يحضب وكرب إيل الریداني كانت نتيجة لنقض العهد من قبل كرب إيل الریداني، ومن ثم يذكر النقش معركتي ذي حرمة ووادي أظور ذَكْرًا عابراً. ومن بعدها ينتقل ليصف لنا وصول الملك إيل شرح يحضب وجيشه إلى ظاهر مدينة هَكْر ويعسّر هو وجشه هناك وحاصروا بداخلها كرب إيل ذي ريدان وجشه حتى استسلم وخضع لسلطة الملك إيل شرح يحضب، ومن ثم عودة الملك إلى صنعاء منتصراً. واشتمل النقش على ذكر الدور السياسي والحربي للشعب سباء كهلان ووقفه إلى جانب الملك إيل شرح يحضب في وقف أطماع الحميريين للتمدد في مملكة سباء. والنقوش في الإجمال مكملاً للأحداث التي وردت في النقشين (Ja 578) و(Ja 586)، ونقش رابع لا يزال قيد الدراسة.

و قبل أن أبدأ في تحقيق النقش أحب أن أوضح أن هذه هي المرة الأولى التي أحقق فيها نقشاً بهذه الطريقة، والشكر والتقدير لأستاذي ومعلمي الأستاذ الدكتور إبراهيم محمد الصلوى الذي تعلمته على يده ولا زلت اتعلم مبادئ لغة النقوش وقواعدها واسسها. والشكر والتقدير أيضاً للأستاذ عباد بن علي الهيال رئيس الهيئة العامة للآثار الذي طلب مني تحقيق النقش، وأصر على ذلك حين وجد مني ترددأً، وعرض علي مراجعته وتصحيح الأخطاء، وبالفعل وبعد اتمامي تحقيق النقش أرسلت له نسخة وتفضل مشكوراً بأبداء الملاحظات القيمة التي أفادت البحث وأفادت الباحث. والشكر والتقدير للأستاذ الدكتور علي محمد الناشري الذي منذ التقائه وتعرفت عليه وهو يشجعني ويدعمني بالمراجع والمحوليات وتعلمت منه الكثير.

M.A.Thabit 86 MB : النقش

النَّقْشُ بِخُطِّ الْمَسْنَدِ:

النقش بحروف الفصحي:

- (١) /

(٢) / ذب هو / حم دو / خي ل / وم ق م / ا لم ق ه /

(٣) / ش و ع ن / م راي هم و / ا ل ش رح / ي ح ض ب / وي ا زل / ب ي ن /

(٤) م ل ك ي / س ب ا / و ذر ي دن / ب ن ي / ف رع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا / ذش ك ر / و ن

(٥) ك ر / ك رب ا ل / ذر ي دن / و ا ق و ل / و ا ش ع ب / و م ص ر ي ت / حم ي رم / او ل د

(٦) ع م / ب ل ت م / و ح ج و ن / و و ق ر / و ط ب ن ت / و ا خ و ن / ح ب ل و / او ه خ و

- (٧) ن / ب ع ب ر / م راي هم و / ب ع د / ا خ و ن / ك و ن / ب ي ن هم و / و ب ي ن
/ ش م ر /
- (٨) ذري دن / و ح م دو / س ب ا / ك هل ن / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق هب ع ل ا و
/ م
- (٩) ب ذات / خ م ر / و ش و ع ن / م راي هم و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه
و / ي ا
- (١٠) ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذري دن / ب ث ب ر / و و ض ع / و ه ث ل
ع ن / و ه ر ه
- (١١) ب ن / و ه ل ق ح ن / و ح س م / و ه س ح ت ن / ك رب ا ل / ذري دن / و ا ق و
ل / و ا ش ع ب
- (١٢) ن / و م ص ي رت / ح م ي رم / و ل دع م / ب ك ل / ت ق دم ت / ت ق دم و / و
ر ت ض ح ن /
- (١٣) ب ع م هم و / ب ح ق ل ن / ذ ح رم ت م / و ب ا ظ و ر / و ب ك ل / س ب ا ت ن
/ و ض ب ي
- (١٤) ا / س ب ا ي / و ض ب ا / و ب ح ض / و ه ص رن / ب ع ل ي / ه ج ر / و م ص ن
ع / و ا ر
- (١٥) ض ت / ح م ي رم / ع س م / س ب ا ت م / و ض ب ي ا م / ع د ي / ذ م ظ ا و / و ح
ي رن / م راي هم و /
- (١٦) و خ م س هم ي / ب خ ل ف / ه ج رن / ه ك رم / و ظ و ر و / ب و س ط ه و / ك ر
ب ا ل / ذري دن / و م
- (١٧) ص ي رت / ح م ي رم / ع د ي / ذ س ب ع و / و ه ض رع ن / او س ف ح / ذري
دن / ع ق ب ت م / ت ح ت / ا ر ج ل /
- (١٨) م راي هم و / ل خ م ره م و / س ل م م / او ت رف ن / ا ر ض هم و / و و ه ب و /
و ع و د / ف خ ر
- (١٩) م / م هن م و / ذ و ق ه ي هم و / م راي هم و / و ح م دو / ش ع ب ن / س ب ا /
ك هل ن /
- (٢٠) خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق هب ع ل ا و م / ب ذات / ت ا ول ي / و ت غ و رن / م
ر اي هم

- (٢١) و / و خ م س هم ي / ع د ي / ه ج ر ن / ص ن ع و / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي
ه ر م / و ب
- (٢٢) ر ي ت م / و ه و ب ل ت م / و م ل ت م / و غ ن م م / ذع س م / ذه ر ض و / و ه
خ ض ف ن /
- (٢٣) ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و / ب ن / ك ل / ه م ت / ت ق د م ت ن / و س ب ا ت ن / و
ض ب ي ا
- (٢٤) ن / ب ن / ق ل ح / ه و ت / ض ر ن / ع د ي / ع ذ ر ه و / و ح م د م / ب ذ ت / خ
م ر / و ه و ش
- (٢٥) ع ن / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / ش ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / ت ا و ل ن / ب ن /
ك ل / ه م
- (٢٦) ت / ت ق د م ت ن / و س ب ا ت ن / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي ه ر م / و ب ر
ي ت م / و
- (٢٧) ا ح ل ل م / و ا خ ي ذ ت م / و غ ن م م / و م ل ت / ص د ق م / ذه ر ض و / م ر ا
ي ه
- (٢٨) م و / و ا د م ه م ي / س ب ا / ك ه ل ن / و ل و ز ا / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / خ م ر
/
- (٢٩) و ه و ش ع ن / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و / ي ا ز ل /
ب ي ن / م
- (٣٠) ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ع م ت م / و و ف ي م / و ب ر ي ت م / و ك
ه ل ت م / و ث ب ر / او
- (٣١) و ض ع / و ض ر ع ن / و ه ض ل ع ن / و ه م س / و ه ك م س ن / ك ل / ض ر ه م ي
و ش ن ا ه م ي / و ك
- (٣٢) ل / ذ ي ز ا ن / ث ت ع ي ن / و ت ش ا ن / ب ع ب ر ه م ي / ح ب ل م / و ض ر م
/ ب ن / ك ل / ذ
- (٣٣) ب ح ر م / و ي ب س م / و ل و ز ا / خ م ر / و ه و ش ع ن / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م
/ ا د م ه و / ش
- (٣٤) ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / و ب ر ي / ا ا ذ ن م / و م ق ي م ت م / و ب س ت و
ف ي ن / و ه ي

- (٣٥) هرن / وهجمدن / بكل / ابرث / يقهننهم و / وحشك / وهو ص
تنهم و /
- (٣٦) مرايهم و / بضرم / وسلامم / ولوزا / سعد / وخرم / اوشرح / و
هوفين /
- (٣٧) لمق هثون بعل اوم / لادم هو / شعبن / سبا / كهلن / حظ
ي / ورضو /
- (٣٨) وصح / البب / مرايهم و / السرح / يحضر / واخيهو / ياز
ل / بي ن / مل
- (٣٩) كي / سبا / وذريءدن / بن ي / فرعم / ينهب / ملك / سبا / ب
عثرت /
- (٤٠) وهو بس / والمق هثون وثوربعل / بعل ي اوم / وحر
- (٤١) ونم / وبذت / حمي م / وبذت / بعدهن م / وبشم مس / ملكن / ت
نف /

نقل المعنى:

- (١)
(٢) ... الذي به حملوا قوة وقدرة إملقه
(٣) . نصر سيديهيم إيل شرح يحضب ويمازل بين
(٤) ملكي سباً وذى ريدان ابني فارع ينهب ملك سباً الذي قهر وعاقب
(٥) كرب إيل ذي ريدان وأقيال وشعوب وقوات حمير ولد عم
(٦) (بعد) مراسلات وحجج ووثائق ومشاركة وتحالف أبرموه
(٧) عبر سيديهيم بعد تحالف كان بينهم وبين شَرَّ
(٨) ذي ريدان، وحمد (الشعب) سباً كهلان قوة وقدرة إملقه سيد أوام
(٩) بأن منح ونصر سيديهيم إيل شرح يحضب وأخيه
(١٠) يمازل بين ملكي سباً وذى ريدان بتحطيم وإذلال وهزيمة وترهيب
(١١) وتشتيت وحسم واكتساح كرب إيل ذي ريدان وأقيال وشعوب
(١٢) وقوات حمير ولد عم؛ في كل مواجهة تواجهوا وتحاربوا
(١٣) معهم في الحقل (المسمى) ذي حرمة وفي (وادي ذي) أظور، وفي كل غزوة ومعركة
(١٤) غزوا وقاتلا وهاجما وحملوا على مدن وقلاع
(١٥) وأراضي حمير، غزوات ومعارك كثيرة، حتى إذا وصل وعسكر سيداهم
(١٦) وجيشهما في بوابة مدينة هَكِيرْ وحاصرها بداخلها كرب إيل ذي ريدان
(١٧) وقوات حمير حتى استسلموا وتضرعوا وجثا ذي ريدان بعد ذلك على ركبته تحت أقدام
(١٨) سيديهيم ليمنحاهم سلام واستقرار أراضيهم، وقدموا وعود ملزمة
(١٩) لهم بـ (طاعة كل) ما يأمرنهم به سيداهم، وحمد الشعب سباً كهلان
(٢٠) قوة وقدرة إملقه سيد أوام بأن عاد ودخل سيداهم
(٢١) إلى مدينة صناء بسلام ومحمة ومجد وصحة
(٢٢) وبهايئ مسوقه وأمويل وغناائم كثيرة التي أرضت وأمجحت
(٢٣) قلبي سيديهيم من كل تلك المواجهات والغزوat والمعارك
(٢٤) من بداية تلك الحرب حتى نهايتها، وحمدًا بأن منح ونصر

- (٢٥) إملقه سيد أوام الشعب سباء كهلان عودةً من كل تلك
- (٢٦) المواجهات والغزوات بسلام ومحمد ومجد وصحة
- (٢٧) وأسلاب وأسرى وغنائم وأموال كثيرة التي أرضت
- (٢٨) سيديهم واتبعهما سباء كهلان، وليستمر إملقه سيد أوام بنتح
- (٢٩) ونصر سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يازل بين
- (٣٠) ملكي سباء وذي ريدان بنعمة وسلامة وصحة وفوز وتحطيم
- (٣١) وخزي وإذلال وضرب وكسر وقهر كل محاربيهما وحاسديهما
- (٣٢) وكل من يستمر في السعاية السيئة والإثارة ضدّهما سلماً وحرباً من كل
- (٣٣) الذي (من جهة) البحر والبر. وليستمر بنتح ونصر إملقه سيد أوام أتباعه
- (٣٤) الشعب سباء كهلان صحة الحواس والإرادة، وبإنجازٍ ونصرٍ
- (٣٥) ومحامٍ في كل موقع يأمرنهم ويوجهنهم ويعثّنهم
- (٣٦) سيداهم في حربٍ وسلمٍ، وليستمر ويزرق وينتح ويحفظ ويقي
- (٣٧) إملقه ثهوان سيد أوام لاتبعاه الشعب سباء كهلان حظوة ورضا
- (٣٨) وصحة قلبي سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يازل بين
- (٣٩) ملكي سباء وذي ريدان بني فارع ينهب ملك سباء، بجاه (المعبودات) عثر
- (٤٠) وهويس وإملقه ثهوان وثور بعل سيدي (المعبددين) أوام وحروان،
- (٤١) وذات حميم وذات بعدان، وشمس الملك (المسمة) تنوف.

تحليل النقش ودراسته:

السطر (٢):

- ذ ب ه و / ح م د و / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه :

(ذ ب ه و): ذ: ذي: اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي)^٢، (ب ه و) الباء حرف جر و(ه) ضمير متصل يعود للتمثال أو التقدمة. (ح م د و): فعل مضارى مجرد أي "حِمَدَ، شَكَرَ"^٣. (خ ي ل): مفعول به بمعنى "قوة، حول"^٤: (م ق م): أي مقام بمعنى "قدرة، سلطة"^٥: (م ر ا ه م و / ا ل م ق ه و)، أي "سيدهم إلقه". ومعنى الجملة (الذي به "أي بتلك التقدمة" حمدوا قوة وقدرة سيدهم المقه).^٦

السطر (٣):

- ش و ع ن / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ي ا ز ل / ب ي ن:

(ش و ع ن): اسم مصدر واللون زائدة في آخره للدلالة على المصدرية بمعنى "عُون"^٧. (م ر ا ي ه م و): مفعول به ومضاف وإليه بمعنى "سيديهم". (ا ل ش ر ح): أي "إيل شرح": اسم علم مركب على صيغة الجملة الاسمية، وإيل): مبتدأ و(شارح) خبر، والاسم بمعنى "معبد، حام".
(ي ح ض ب): لقب مكمل لاسم العلم (إيل شرح) على صيغة الفعل المضارع يدل على صفة القوة. (و ا خ ي ه و): وأخيه (ي ا ز ل): اسم علم على صيغة الفعل المضارع. (ب ي ن): لقب مكمل لاسم العلم (يازل) بمعنى "يمتع".

^٢ الصلوي: ٢٠١٥ : ٧٩.

^٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦٨.

^٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦٤.

^٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١١١.

^٦ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٣٦.

السطر (٤):

- م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ي / ف ر ع م / ي ن ه ب / :
(م ل ك ي): اسم مثنى مضاف. (س ب ا): اسم (ملكة وشعب) مضاف إليه. (و ذ ر ي د ن): الواو حرف عطف على ما قبله. (ذ: ذي): اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي) يفيد نسبة ما قبله إلى ما بعده أي الشعب ريدان، والمعنى (الريadianين). (ب ن ي): اسم مضاف أي ابني. (ف ر ع م): أي (فارع): اسم علم مضاف إليه. (ي ن ه ب): لقب مكمل لاسم العلم على صيغة الفعل المضارع بمعنى (ينهب). (م ل ك): مضاف. (س ب ا): اسم (ملكة وشعب) مضاف إليه. والجملة "ملكي سباً وذي ريدان بي فارع ينهب ملك سباً".

السطر (٥):

- ذ ش ك ر / و ن ك ر / ك رب إ ل / ذ ر ي د ن / و ا ق و ل / و ا ش ع ب / و م
ص ر ي ت / ح م ي ر م / و ل د ع م :
(ذ ش ك ر): (ذي) اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى "الذي". (ش ك ر): فعل ماضي مجرد بمعنى "كسر، قهر، أساء معاملة، آذى"^٧، (و ن ك ر): الواو حرف عطف. (و ن ك ر): فعل ماضي مشدد الوسط بمعنى "ابتلى، أصاب، عاقب"^٨. ك رب إ ل / ذ ر ي د ن: "كرب إيل" اسم علم مركب من الاسم المضاف (كرب) بمعنى "نَقْدَ توجيهات أو أوامر، تقيد أو التزم بواجب"^٩. والمضاف إليه (إيل) بمعنى (المعبود)، أي أن الاسم المركب بمعنى "عبد إيل"، عبد الإله". (ذ ر ي د ن): (ذ ي): اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي) يفيد نسبة ما قبله إلى ما بعده أي الشعب ريدان. والمعنى "كرب إيل الريادي". (و ا ق و ل): الواو حرف عطف. (و ا ق و ل): اسم جمع ومفرده (قيل): يعني "أحد أفراد بيت رئاسة في شعب"^{١٠}. (و ا ش ع ب): الواو حرف عطف. (ا ش ع ب): اسم جمع ومفرده (شعب)، والمعنى "شعوب". و (و م ص ر ي ت): الواو حرف عطف و (م ص ر ي ت): اسم جمع والمفرد (م ص ر): بمعنى "جيش، قُوّة مُسلحة"^{١١}. فيكون

^٧ بستون وآخرون: ١٣٢: ١٩٨٢.

^٨ بستون وآخرون: ٩٦: ١٩٨٢.

^٩ بستون وآخرون: ٧٨: ١٩٨٢.

^{١٠} بستون وآخرون: ١١٠: ١٩٨٢.

^{١١} بستون وآخرون: ١٤٧: ١٩٨٢.

المعنى "وقوات". وهو مضاد. (ح م ي ر م): أي **جمير** (الشعب حمير) وهو مضاد إليه، والميم زائدة في آخره للدلالة على تمييم الكسر. (ول د ع م): (اسم اتحاد) هم أتباع المعبد عم، مكون من شعوب "ردمان، خولان، قسمم، حدم". (ول د): بمعنى "ولد، أولاد، أبناء، ذرية"^{١٢}. لكن هنا بمعنى "أتباع". (ع م): معبد مملكة قتبان الرئيس، ويكون المعنى: أتباع "معبد قتبان" أي بمعنى "القتبانيين". ومعنى الجملة أن الملك إيل شرح يحضب فَهَرَ وعاقَبَ كرب إيل الريданى وأقىال وشعوب وقوات **جمير**.

السطر (٧،٦):

- ب ل ت م / و ح ج و ن / و و ق ر / و ط ب ن ت / و ا خ و ن / ح ب ل و / و
ه خ و ن / ب ع ب ر / م ر ا ي ه م و / ب ع د / ا خ و ن / ك و ن / ب ي ن ه م و
و ب ي ن / ش م ر / ذ ر ي د ن:

- (ب ل ت م): (ب ل ت): بمعنى "بعث، أرسل، ولّ أو انفذ أحداً في مهمة أو بعثة". وتحت "نبل" يكون المعنى "أرسل، فاوض"^{١٤} لكن التمييم يدل على أنها اسم، لذلك وبحسب السياق يأخذ المعنى "مفاوضات، تفاوض، مفاوضات". (و ح ج و ن): الواو حرف عطف (ح ج و ن): اسم جمع من السياق نفهم أنها تعني "حجج". (و و ق ر): اسم، الواو حرف عطف، (و ق ر): بمعنى "حجر، حجر به نقش"^{١٥}. وهنا تأخذ المعنى "وثائق مكتوبة". (و ط ب ن ت): اسم للجمع، الواو حرف عطف "ط ب ن ت". من "ط ب ن" بمعنى "ادعى ملكية أرض"^{١٦}. ولا يستقيم الأمر بهذا المعنى، وفي لسان العرب مادة "طبن"، "وَطَابَنَ ظَهَرُهُ: كَطْأَمَهُ، وَهِيَ الطَّمَانِيَّةُ وَالطَّبَانِيَّةُ"^{١٧}. والمعنى هنا "وطمانية". (و ا خ و ن): اسم والواو حرف عطف على ما قبله،

١٢ باقية: ١٩٨٥: ١٠٦.

١٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٠.

١٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٢٩.

١٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦١.

١٦ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٢.

١٧ لسان العرب باب الطاء

(الخون): "إخاء، حلف".^{١٨} (ح ب ل و): (ح ب ل): بمعنى "عقد ميثاق أو حبلاً". والواو للجمع، والمعنى "عقدوا ميثاقاً"، (و ه خ و ن): الواو حرف عطف، (ه خ و ن): فعل مضى مزيد بالباء وللهي "و تحالفوا". (ب ع ب ر): حرف جر مركب من حرف الجر (ب). و (ع ب ر): بمعنى "عبر"، والتوكيد هنا لتأكيد المعنى. (م ر ا ي ه م و): اسم مثنى بمعنى "سيدي" وهو مضاد. (ه م و): ضمير جمع الغائبين مضاد إليه بمعنى "سيديهم". (ب ع د): ظرف زمان بمعنى "بعد". (الخون): "إخاء، حلف".^{٢٠} (ك و ن): فعل مضى بمعنى "كان، حدث".^{٢١} (ب ي ن ه م و): مضاد ومضاف إليه، أي "بينهم". (و ب ي ن): الواو حرف عطف، (ب ي ن): ظرف مكان وهو مضاد أي "بين". (ش م ر): "شهر" اسم علم وهو مضاد إليه. (ذ ر ي د ن): كما سبق الشرح بمعنى "الريдан" أي "شهر الريدان".

ويكون معنى الجملة في السطرين "بعد أن كان قد تم بينهم مفاوضات وحجج ووثائق مكتوبة وطمأنينة وإخاء وكتبوا ميثاقاً وأبرموا تحالفاً لدى سيديهم بعد التحالف الذي تم بينهم وبين شهر ذي ريدان".

السطر (١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨):

- و ح م د و / س ب ا / ك ه ل ن / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م /
ب ذ ت / خ م ر / و ش و ع ن / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ
ي ه و / ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ث ب ر / و و
ض ع / و ه ث ل ع ن / و ه ر ه ب ن / و ه ل ق ح ن / و ح س م / و ه س ح ت ن
/ ك ر ب ا ل / ذ ر ي د ن / و ا ق و ل / و ا ش ع ب ن / و م ص ي ر ت / ح م ي ر
م / و ل د ع م / ب ك ل / ت ق د م ت / ت ق د م و / و ر ت ض ح ن:

- (ب ذ ت): أداة تعليل مركبة من حرف الجر الباء والاسم (ذ ت) بمعنى أن المصدرية، أي (بأن)، (خ م ر) اسم مصدر بمعنى "منح، وهب" من الفعل الماضي (خمر)، بمعنى "منح أحداً فضلاً،

١٨ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤.

١٩ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٥.

٢٠ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤: ٤.

٢١ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨٠.

وهب، منح" ^{٢٢}، (وش و ع ن): الواو للعطف على ما قبله، (ش و ع ن): فعل مضارى بصيغة المصدر لوجود النون في آخره بمعنى "رافق، أuan، نصر". ^{٢٣}. (ب ث ب ر): جار و مجرور، الباء حرف جر (ب ث ب ر): مصدر من الفعل الماضي "ثبر" بمعنى: "خَرَبَ، أَتَلَفَ، صَدَعَ سِدَّاً، هَزَّ عَدُوًا". ^{٢٤}. (و و ض ع): الواو حرف عطف لما قبله (و ض ع): مصدر من (ه ث ل ع ن): مصدر معطوف على ما قبله من الفعل (ث ل ع): بمعنى "هزم، دحر، اسقط". ^{٢٥}. (و ه ر ه ب ن): الواو حرف عطف. (و ه ر ه ب ن): مصدر مزيد بالباء والنون عالمة المصدر من الفعل "ه ر ب" بمعنى "أَرْهَبَ، أَفْرَعَ". من الفعل "رَهَبَ". (و ه ل ق ح ن): عطف لما قبله، (ه ل ق ح ن): مصدر مزيد بالباء والنون عالمة المصدر من الفعل (ه ل ق ح): بمعنى "هزم، شَتَّت". ^{٢٦}. (و ح س م): الواو حرف عطف لما قبله. (و ح س م): مصدر من الفعل الماضي (ح س م) بمعنى "هزم عدواً هزيمة ساحقة" ^{٢٧}. (و ه س ح ت ن): الواو حرف عطف لما - وأربكه وأخذ أرضه" ^{٢٨}. (و ا ق و ل): الواو حرف عطف. (و ا ق و ل): اسم جمع ومفرد (قيل): يعني "احد أفراد بيت رئاسة في شعب" ^{٢٩}. (و ا ش ع ب): الواو حرف عطف. (ا ش ع ب): اسم جمع ومفرد (شعب)، والمعنى "شعوب". و (و م ص ر ي ت): الواو حرف عطف. (م ص ر ي ت): اسم جمع والمفرد بمعنى "بلد، جيش، قُوَّةً". فيكون المعنى "وقوات". وهو مضاد. (و ح م ي ر م): أي حُبُّير (الشعب حمير) وهو مضاد إليه، وللميم زائدة في آخره للدلالة على تمييم الكسر. (و ل د ع م): (اسم التحاد) هم أتباع المعبد عم، مكون من شعوب "قبان، ردمان، خولان، مُضحي، أوسان، قسمم، حدلما" ^{٣١}. (و ل د): بمعنى "ولد، أولاد، أبناء، ذُرِيَّة"

^{٢٢} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦١.

^{٢٣} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٣٦.

^{٢٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦١.

^{٢٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٥٠.

^{٢٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٨٢.

^{٢٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٧٢.

^{٢٨} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٢٥.

^{٢٩} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١١٠.

^{٣٠} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٤٧.

^{٣١} باقية: ١٩٨٥ : ١٠٦.

"٢٢. لكن هنا بمعنى "عِبَاد". (ع م): معبد مملكة قبةن الرئيس، ويكون المعنى: عِبَاد معبد قبةن أي بمعنى "القبانيين" والشعوب التابعة لهم. ومعنى الجملة "وحمدوا سباء كهلان قوة وقدرة سيد أوام بأن منح ونصر سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سباء وذي ريدان بتحطيم وإذلال وهزيمة وإرهاب وتشتيت وسحق واكتساح كرب إيل ذي ريدان وأقىال وشعوب وقوات حمير.

السطر (١٤، ١٣، ١٢):

- ب ك ل / ت ق د م ت / ت ق د م و / و ر ت ض ح ن / ب ع م ه م و / ب ح ق
ل ن / ذ ح ر م ت م / و ب ا ظ و ر / و ب ك ل / س ب ا ت ن / و ض ب ي / ب ع
م ه م و / ب ح ق ل ن / ذ ح ر م ت م / و ب ا ظ و ر / و ب ك ل / س ب ا ت ن /
و ض ب ي ا / س ب ا ي / و ض ب ا / و ب ح ض / و ه ص ر ن / ب ع ل ي / ه
ج ر / و م ص ن ع / و ا رض ت / ح م ي ر م :

- (ب ك ل): أداة حصر مركبة من الباء، وكل مضاد. (ت ق د م ت): اسم جمع مؤنث مضاد
إليه. بمعنى "في كل التقدمات (المجوم)". (ت ق د م و): فعل مضارع والواو للجماعة. بمعنى
"تقديموا، هاجموا". (و ر ت ض ح ن): الواو حرف عطف لما قبله. (ر ت ض ح ن): فعل مضاربي
معنى "حارب في موقعة". (ب ع م ه م و): جار و مجرور (بعم): حرف جر بمعنى "مع". (ه م و):
ضمير متصل مجرور بمعنى "هم". والكل بمعنى "معهم". (ب ح ق ل ن): جار و مجرور، (ب): حرف
جر بمعنى "في". (ح ق ل ن): المقل، اسم والنون أداة التعريف "ال". (ذ ح ر م ت م): (ذي):
اسم موصول بمعنى: الذي". (ح ر م ت م): اسم الحقل حرمة والمليم للدلالة على تمييم الكسر،
حقل ذي حرمة وهو القاع الممتد من قبل جبل اللسي (أساي في النقوش)، إلى حدود قرية الدليلي
(تابع منطقة عنس) ويطلق عليه اليوم بشكل عام، وهو يمثل جزء من قاع شوعة حالياً. (و ب ا ظ
و ر): الواو حرف عطف على ما قبله، الباء حرف جر، (ا ظ و ر): اسم وادي حالياً يدعى وادي
قاع حورور.^{٣٣} (و ب ك ل): أي بكل. (س ب ا ت ن): اسم جمع الواو للعاطف والنون للتعريف
معنى "الغزوات". (و ض ب ي ا): الواو حرف عطف لما قبله، (ض ب ي ا): بمعنى "حملة حربية،

^{٣٣} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٠.

^{٣٣} محمد الشرعي.

معركة^{٣٤}. (س ب ا ي): غزيا و(ي) للمثنى. (و ض ب ا): الواو حرف عطف لما قبله، و(ض ب ا): فعل مضارب معنى "قاتل، حارب"^{٣٥}. (و ب ح ض): الواو حرف عطف لما قبله. (ب ح ض): فعل مضارب معنى "أغار، اقتحم". (و ه ص ر ن): الواو حرف عطف لما قبله، (ه ص ر ن): فعل مضارب مزيد معنى "همج". (ب ع ل ي): حرف جر معنى "على"^{٣٦}. (ه ج ر): اسم معنى "مدينة، مدن". (و م ص ن ع): الواو حرف عطف لما قبله، (م ص ن ع): معنى "حصن، قلعة، حصون، قلاع"^{٣٧}. (و ارض ت): الواو حرف عطف. (ارض ت): اسم جمع معنى "أرض" وهو مضارب. (وح م ي ر م): أي حمير (الشعب حمير) وهو مضارب إليه، والميم زائدة في آخره للدلالة على تمييم الكسر. ومعنى الجملة "في كل هجوم هجموا فيه وتحاربوا معهم في الحقل ذي حرمة وفي (وادي) أظور وفي كل الغزوات والحروب غزوا وحاربوا وأغاروا وهاجموا على مدن وقلاع وأراضي حمير".

السطر (١٥، ١٦، ١٧، ١٨):

- ارض ت / ح م ي ر م / ع س م / س ب ا ت م / و ض ب ي ا م / ع د ي / ذ م
 ظ ا و / و ح ي ر ن / م ر ا ي ه م و / و خ م س ه م ي / ب خ ل ف / ه ج ر ن / ه
 ك ر م / و ظ و ر و / ب و س ط ه و / ك ر ب ا ل / ذ ر ي د ن / و م ص ي ر ت /
 ح م ي ر م / ع د ي / ذ س ب ع و / و ه ض ر ع ن / و س ف ح / ذ ر ي د ن / ع
 ق ب ت م / ت ح ت / ا ر ج ل / م ر ا ي ه م و / ل خ م ر ه م و / س ل م م / و ت
 ر ف ن / ا ر ض ه م و / و و ه ب و / و ع و د / ف خ ر م / م ه ن م و / ذ و ق ه
 ي ه م و / م ر ا ي ه م و :

- (ع س م): "عدد من، مقدار وافر من، كثير"^{٣٨}. معنى عدد كبير، كثير. (ع س م / س ب ا ت م): اسم معنى غزوات عديدة والميم تمييم الكسر. (و ض ب ي ا م): اسم معنى "وغارات" والو

^{٣٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٤٠ .

^{٣٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٤٠ .

^{٣٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٦ .

^{٣٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٤٣ .

^{٣٨} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٢٠ .

حرف عطف على ما قبله والميم تقييم الكسر. (ع د ي): حرف جر بمعنى "حتى"^{٣٩}. (ذ م ظ ا و): (ذ ي): أن المصدرية. (م ظ ا و): فعل مضارب بمعنى "ذهب، سار، مضى، تقدم، وصل".^{٤٠}. والواو للجماعة. (و ح ي ر ن): الواو حرف عطف لما قبله. (ح ي ر ن): من (ح ي ر) بمعنى "ضرب مخيناً، نصب معسكراً، عَسْكِرٌ"^{٤١}. (م ر ا ي ه م و): مضارف ومضاف إليه فاعل بمعنى "سيادهم". (و خ م س ه م ي): الواو حرف عطف لما قبله، (خ م س ه م ي): مضارف ومضاف إليه. (خ م س): بمعنى "جيش أكبر، خميس"^{٤٢}. وهو مضارف. (ه م ي): ضمير المثنى الغائب وهو مضارف إليه. بمعنى "جيشهما". (ب خ ل ف): جار و مجرور. (ب) حرف جر. (خ ل ف): اسم مجرور بمعنى "باب المدينة، ظاهر، حوالي"^{٤٣}. (ه ج ر ن): مدينة. (ه ك ر م): هَكِيرُ اسم مدينة والميم تقييم الكسر. وهي مدينة تقع على بعد ١٥ كم جنوب شرق ذمار. (و ظ و ر و): الواو حرف جر، (ظ و ر و): فعل مضارب والواو للجماعة بمعنى "حاصر، ضيق على"^{٤٤}. أي "وحاصروا". (ب و س ط ه و): الباء حرف جر. (و س ط ه و): مضارف ومضاف إليه (ب و س ط): بمعنى "في وسط، بداخل، أشاء"^{٤٥}. أي "بداخلها". (ك ر ب ا ل / ذ ر ي د ن): أي كرب إيل الريдан. (و م ص ي ر ت / ح م ي ر م): مضارف ومضاف إليه، أي وجيوش حمير. (ع د ي): حرف جر بمعنى "حتى". (ذ س ب ع و): (ذ ي): أن المصدرية. (س ب ع و): فعل مضارب بمعنى "استسلموا"^{٤٦}. (و ه ض ر ع ن): الواو حرف عطف، (ه ض ر ع ن): فعل مضارب مزيد بالباء بمعنى "تضربوا"^{٤٧}. (و س ف ح): فعل مضارب مجرد الواو حرف عطف لما قبله. (س ف ح): بمعنى "وضع أحداً تحت إمرة شخص آخر"^{٤٨}. وهنا تكون بمعنى "قدم". (ذ ر ي د ن):

^{٣٩} الصلوى: ٢٠١٥ : ٢٠٣.

^{٤٠} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٨٩.

^{٤١} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٧٤.

^{٤٢} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦١.

^{٤٣} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦٠.

^{٤٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٧٣.

^{٤٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٦٣.

^{٤٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٢٣.

^{٤٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٤٢.

^{٤٨} بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٢٤.

أي الريданى. (ع ق ب ت م): اسم بمعنى "ولاء، طاعة"^{٤٩}. والميم تميم النصب. (ت ح ت / ار ج ل): حرف جر بمعنى "بوجب سلطة، تحت، أسفل"^{٥٠}. (ار ج ل): اسم للجمع بمعنى "أرجل، أقدام". (م ر اي ه م و): أي سيداهم. (ل خ م ر ه م و): واللام لام الأمر للطلب أو الدعاء. (خ م ر ه م و): جملة فعلية مركبة من الفعل الماضى (خ م ر) الذى حمل مكان الفعل المضارع (ي خ م ر) بعد لام الاستهلال بمعنى " وهب، منح، حمل أحداً فضلاً"^{٥١}. (س ل م م): اسم، والميم تميم النصب والمعنى "سلمًا". (و ت ر ف ن): اسم مصدر، بمعنى "بقية، فضل"^{٥٢}. الواو حرف عطف لما قبله. (ا ر ض ه م و): اسم والمعنى "أرضيهم". (و و ه ب و): الواو حرف عطف على ما قبله (و ه ب و): فعل مضارى بمعنى " أعطوا، قدموا" أي (الريدانين). (و ع و د / ف خ ر م): (و ع و د): اسم للجمع بمعنى " وعد". (ف خ ر م): اسم بمعنى " دعوة، عرض"^{٥٣}. (م ه ن م و): ما الموصولة. (ذ و ق ه ي ه م و): (ذ ي): اسم موصول بمعنى "الذى". (و ق ه ي ه م و): (و ق ه ي): فعل مضارى بمعنى "يأمران". (ه م و): ضمير متصل مفعول به بمعنى "هم" (و ق ه ي ه م و): بمعنى "يأمراهم به". (م ر اي ه م و): سيداهم. ومعنى الجملة "غزوات عديدة وحروب حتى وصلوا وعسكر سيداهم في ظاهر مدينة هكير وحاصروا بداخلها كرب إيل الريданى وقوات حمير إلى أن استسلموا وتضرعوا وجثا الريدانى خاضعاً تحت أقدام سيداهم ليمنحه السلام وبقية أرضهم، وقدموا وعود موثقة بطاعة ما يأمراهم به سيداهم".

^{٤٩} بستون وآخرون: ١٨ : ١٩٨٢

^{٥٠} بستون وآخرون: ١٤٧ : ١٩٨٢

^{٥١} بستون وآخرون: ٦١ : ١٩٨٢

^{٥٢} بستون وآخرون: ١٤٨ : ١٩٨٢

^{٥٣} بستون وآخرون: ٤٤ : ١٩٨٢

السطر (١٩، ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤):

- و ح م د و / ش ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه ب
 ع ل ا و م / ب ذ ت / ت ا او ل ي / و ت غ و ر ن / م ر ا ي ه م و / و خ م س ه م
 ي / ع د ي / ه ج ر ن / ص ن ع و / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي ه ر م / و ب
 ر ي ت م / و ه و ب ل ت م / و م ل ت م / و غ ن م م / ذ ع س م / ذ ه ر ض و /
 و ه خ ض ف ن / ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و / ب ن / ك ل / ه م ت / ت ق د م ت
 ن / و س ب ا ت ن / و ض ب ي ا ن:

- (ب ذ ت): بأن، (ت ا او ل): فعل مضى بمعنى "عاد، عاد ب، عاد إلى قاعدته"^{٤٤}. (ت او
 ل ي): أي عادا. (و ت غ و ر ن). الواو حرف عطف لما قبله، (ت غ و ر ن): بمعنى دحلا.
 (م ر ا ي ه م و / و خ م س ه م ي): أي سيداهم وجيشهما. (ع د ي): حرف جر بمعنى "إلى،
 في، عند، حتى"^{٤٥}. (ه ج ر ن / ص ن ع و): أي مدينة صناعه. (ب و ف ي م): جار ومحور.
 (ب) حرف جر. (وفي): اسم مجرور بمعنى "نجاة، سلامه، نجاح، فلاح، عافية، خير"^{٤٦}. والميم
 لتمييم الكسر. بمعنى "سلام". (و ح م د م): الواو حرف عطف لما قبله. (ح م د م): اسم، بمعنى
 "شكراً، حمد، مجد"^{٤٧}. والميم لتمييم الكسر. (و ي ه ر م): الواو حرف عطف لما قبله، (ي ه
 ر م): اسم بمعنى "مجد، شهرة"^{٤٨}. (و ب ر ي ت م): الواو حرف عطف، (ب ر ي ت م): اسم
 بمعنى "برء، صحة، رخاء، رغد عيش"^{٤٩}. والميم لتمييم الكسر. (و ه و ب ل ت م): الواو حرف
 عطف. (ه و ب ل ت م): اسم مجرور بمعنى "بحانه تساق كغنية حرب، ماشية"^{٥٠}. (و م ل ت
 م): الواو حرف عطف. (م ل ت م): اسم مجرور بمعنى "غنية حرب"^{٥١}. (و غ ن م م): الواو

^{٤٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٠.

^{٤٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٢.

^{٤٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٨.

^{٤٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٨.

^{٤٨} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٨.

^{٤٩} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٣٢.

^{٥٠} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٥.

^{٥١} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨٦.

حرف عطف. (غ ن م م): اسم مجرور بمعنى "عنْم، غَنِيمَة".^{٦٢} (ذ ع س م): وافر العدد.^{٦٣} (ذ ه ر ض و): (ذ ي): اسم موصول بمعنى "الذِي". (ه ر ض و): فعل مضارى مزيد بالهاء بمعنى "أَرْضِي أَحَدًا".^{٦٤} (و ه خ ض ف ن): الواو حرف عطف، (ه خ ض ف ن): فعل مضارى مزيد بالهاء بمعنى "سَرّ، أَبْجَح".^{٦٥} (ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و): مضارف ومضاف إليه، (ا ل ب ب): اسم للجمع مفعول به وهو مضارف، ومفرد (ل ب): بمعنى "لِبّ، قُلْب".^{٦٦} (م ر ا ي ه م و): مضارف إليه، أي سيديهم. (ب ن / ك ل): بمعنى من كل. (ه م ت): اسم إشارة بمعنى "تَلْك".^{٦٧} (ت ق د م ت ن): اسم بمعنى "هجوم، تقدّم".^{٦٨} والنون في آخر الكلمة أول التعريف. "أَيِّ المجمّات". (و س ب ا ت ن): والغزوات. (و ض ب ي ا ن): أي "والحروب". (ب ن): حرف جر "من". (ق ل ح): طول فترة. "قلْح" قال أبو عبيد: القلْح صُفرة في الأسنان ووسخ يركبها من طول ترك السواك. والرجل أَقلْح، والجمع قُلْحُ من قولهم للمتوسخ الشياب: قُلْح.^{٦٩} لكن هنا تكون بمعنى "بداية". حسب ما يقتضيه السياق. (ه و ت): اسم إشارة بمعنى "تَلْك". (ض ر ن): اسم بمعنى "حرب، عدو".^{٧٠} (و ن): في آخر الكلمة للتعرّيف بمعنى "الحرب". (ع د ي): حرف جر بمعنى "حتى". (ع ذ ر ه و): مضارف ومضاف إليه. (ع ذ ر): مضارف بمعنى "أَتْبَاع، حَشْم، أَعْقَاب، ذَرَّة، أَصْهَار، ذَوِي الْقَرْبَى".^{٧١} وهنا تأخذ معنى "أنهايتها". ومعنى الجملة (و حمد الشعب سبأ كهلان قوة وقدرة إملقه بأن عادا ودخلوا سيداهم وجيشهما مدينة صنعاء بسلام وحدٍ ومجدى وصحّةٍ وماشيةٍ وأموالٍ وغنائمٍ وفيّة، الأمر الذي أرضى فأبجح فؤادي سيديهم من كل تلك المجمّات والغزوات والحروب، من بداية تلك الحرب حتى نهايتها".

^{٦٢} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٥٤.

^{٦٣} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٢٠.

^{٦٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١٥.

^{٦٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٥٩.

^{٦٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨١.

^{٦٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٠٣.

^{٦٨} لسان العرب باب القاف.

^{٦٩} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٢.

^{٧٠} بستون بستون: ١٩٨٢: ١٣.

السطر (٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨):

- و ح م د م / ب ذ ت / خ م ر / و ه و ش ع ن / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / ش ع
ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / ت ا او ل ن / ب ن / ك ل / ه م ت / ت ق د م ت ن /
و س ب ا ت ن / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي ه ر م / و ب ر ي ت م / و ا ح ل
ل م / و ا خ ي ذ ت م / و غ ن م م / و م ل ت / ص د ق م / ذ ه ر ض و / م ر ا ي
ه م و / و ا د م ه م ي / س ب ا / ك ه ل ن :

- (واح ل ل م): الواو حرف عطف على ما قبله. (اح ل ل م): اسم للجمع بمعنى "خлан،
أسلام قتيل، ما على القتيل من ملبس وسلاح"^{٧١}. أي "أسلام" والميم تميم الكسر. (واخ ي
ذ ت م): الواو حرف عطف على ما قبله، (اخ ي ذ ت م): اسم جمع ومفرده (اخ ذ): بمعنى "
أسير حرب، مستول عليه، مأخوذ"^{٧٢}. والمعنى "أسرى" والميم تميم الكسر. (وغ ن م م): وغائم
واليم تميم الكسر. (وم ل ت / ص د ق م): اسم (م ل ت): اسم بمعنى "عنيمة حرب"^{٧٣}. (ص
د ق م): بمعنى وفيرة. (وم ل ت / ص د ق م): فيكون المعنى "أموال وفيرة". (ذ ه ر ض و):
معنى الذي أرضي. (م را ي ه م و): أي سيديهم. (و ا د م ه م ي): الواو حرف عطف. (اد
م): بمعنى "أتباع، موالي، رعية، عباد"^{٧٤}. (ه م ي): ضمير متصل للمعنى بمعنى "هم". والمعنى العام
"أتباعهما". أي (أتباع سيديهم). (س ب ا / ك ه ل ن): أي "الشعب سباً كهلان". ومعنى الجملة
"وحمدًا بأن مَنْح وأعان إلهه سيد أوام الشعب سباً كهلان عودةً من كل تلك المواجهات والعزوّات
بسلامةٍ وحمدين ومجدين وصحبةٍ وأسلامٍ وأسرى وغائم وأموال وفيّة الذي أرضي سيديهم وأتباعهما
سباً كهلان".

٧١ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٧.

٧٢ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٣.

٧٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤.

٧٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٢.

السطر (٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢):

- ول وزا / اـل مـقـهـبـعـلـاـوـمـخـمـرـ / وـهـوـشـعـنـ / مـرـاـيـهـمـوـ /
 اـلـشـرـحـ / يـحـضـبـ / وـاـخـيـهـوـ / يـاـزـلـ / بـيـنـ / مـلـكـيـ / سـبـاـ /
 وـذـرـيـ دـنـ / بـنـعـمـتـمـ / وـوـفـيـمـ / وـبـرـيـتـمـ / وـكـهـلـتـمـ / وـ
 ثـبـرـ / وـوـضـعـ / وـضـرـعـنـ / وـهـضـلـعـنـ / وـهـمـسـ / وـهـكـمـسـنـ / كـ
 لـ / ضـرـهـمـيـ / وـشـنـاـهـمـيـ / وـكـلـ / ذـيـ زـاـنـ / ثـتـعـيـنـ / وـتـشـاـ
 نـ / بـعـبـرـهـمـيـ / حـبـلـمـ / وـضـرـمـ / بـنـ / كـلـ / ذـبـحـرـمـ / وـيـبـ
 سـمـ :

- (ول وزا): الواو حرف (ل وزا): جملة دعاء مركبة من لام الأمر والفعل الماضي (وزا) فعل ماضي مجرد بمعنى "قوى، متن، دعم، وثق"^{٧٥}. (اـلـمـقـهـبـعـلـاـوـمـخـمـرـ): إملقه سيد أوام. اسم المعبد الرئيس لمملكة سباً فاعل، (خـمـرـ) اسم مصدر بمعنى "منح، وهب" من الفعل الماضي (خـمـرـ)، بمعنى "منح أحداً فضلاً، وهب، منح"^{٧٦}. (وـهـوـشـعـنـ): اسم مصدر بمعنى "عطاء فضل" من الفعل الماضي (هـوـشـعـ)، بمعنى "أرسل، اعطى أحداً فضلاً". (مـرـاـيـهـمـوـ) / اـلـشـرـحـ / يـحـضـبـ / وـاـخـيـهـوـ / يـاـزـلـ / بـيـنـ / مـلـكـيـ / سـبـاـ / وـذـرـيـ دـنـ: مفعول به بمعنى "سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يازل بين ملكي سباً وذي ريدان". (بـنـعـمـتـمـ): جار و مجرور (بـ) حرف جر. (نـعـمـتـمـ): اسم مجرور بمعنى "نعمـةـ" (مـ) تقييم الكسر. (وـوـفـيـمـ) / وـبـرـيـتـمـ): بمعنى "سلامـةـ وصحـةـ". (وـكـهـلـتـمـ): الواو حرف عطف لما قبله. (كـهـلـتـمـ): اسم مجرور بمعنى "نجاح، فوز، فلاح، غلبة"^{٧٧}. (وـثـبـرـ): اسم مصدر من الفعل (ثـبـرـ) بمعنى "خـرـبـ، أتلفـ، صـدـعـ سـداـ، هـزـمـ عـدوـاـ"^{٧٨}. (وـوـضـعـ): الواو حرف عطف. (وـضـعـ): مصدر من الفعل الماضي (وـضـعـ): بمعنى "آخرـىـ، أـذـلـ"^{٧٩}. (وـضـرـعـنـ): الواو حرف عطف. (ضـرـعـنـ) اسم مصدر من الفعل الماضي

٧٥. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٧.

٧٦. بستون وآخرون: ١٩٨٢ - ٦١.

٧٧. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٧.

٧٨. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٩.

٧٩. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٧.

(ضرع) بمعنى "هز، أذل، أخضع، كسر، أضاع"^{٨٠}. (وهضم لع ن): الواو حرف عطف لما قبله. (هضم لع ن): مصدر من الفعل الماضي (ضرع): بمعنى "كسر ضلعاً". (وهدم س): الواو حرف عطف، (هدم س): مصدر من الفعل الماضي (هدم س): بمعنى "كسر، قهر عدواً"^{٨١}. (وهكم س ن): الواو حرف عطف. (هكم س ن): بمعنى "أذل أحداً، قهر أحداً"^{٨٢}. (كل): كل. (ضرهم ي): اعدائهم. (وشناهم): الواو حرف عطف. (شن): فعل اهم ي): حاسديهم. (وكل): وكل. (ذيزان): (ذى): بمعنى "الذى". (يزان): فعل مضارع بمعنى "يستمر". (ثتيعي): مصدر بمعنى "نميمة، وشایة"^{٨٣}. (وت شيئاً): الواو حرف عطف على ما قبله، وت شيئاً: مصدر ادغمت النون الساكنة في وسطه أي بمعنى "إضمار شر، إضمار عداوة" من الفعل (تنشأ) بمعنى "أنشاً، أثار قتالاً، شن حرباً"^{٨٤}. (بعبر هم ي): (بعبر ر): بمعنى "نحو، صوب، لـ، لصالح، على، ضد"^{٨٥}. (هم ي): ضمير المبني. بمعنى "ها". أي "ضدهم". (حبل): اسم بمعنى "مدماك، حجارة مرصوصة في مسار واحد في بناء". لكن هنا يأخذ معنى "سلماً". (وضرم): الواو حرف عطف لما قبله. (ضرهم): بمعنى "حرب، عدو"^{٨٦}. (بن / كل): من كل. (ذبحرم): (ذى): اسم موصول بمعنى "الذى". أي "الذى (من جهة) البحر. (ويبس): بمعنى "البر، اليابسة"^{٨٧}. ومعنى الجملة "وليسمرة إلقه سيد أوام منع وعون سيديهم إيل شرح يحصب وأخيه ينزل بين ملكي سباً وذى ريدان بنعمية وسلامة وصحبة وغلبة وتحطيم وإخزاء وإذلال وكسر وقهر كل محاربيهما وحاسديهما وكل من يستمر في السعاية السيئة والإثارة ضدهما سلماً وحرباً من كل الذي (من جهة) البحر والبر".

٨٠. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤١.

٨١. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٥٦.

٨٢. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٨.

٨٣. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٩.

٨٤. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٩٨.

٨٥. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١.

٨٦. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٢.

٨٧. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٧.

السطر (٣٣، ٣٤، ٣٥):

- ول وزا / خ مر / وهو ش عن / ا ل م ق ه ب ع ل ا او م / ا د م ه و / ش ع
 ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / و ب ر ي / ا ا ذ ن م / و م ق ي م ت م / و ب س ت و
 ف ي ن / و ه ي ه ر ن / و ه ح م د ن / ب ك ل / ا ب ر ث / ي ق ه ن ن ه م و /
 و ح ش ك / و ه و ص ت ن ه م و / م ر ا ي ه م و / ب ض ر م / و س ل م م:
 - (و ب ر ي): الواو حرف عطف. (ب ر ي / ا ا ذ ن م): بمعنى "صحة الحواس" والمعطوف
 على ما قبله (و م ق ي م ت م) بمعنى "مكانت" والميم الزائدة في آخره للدلالة على تميم الكسر.
 (و ب س ت و ف ي ن): جار و مجرور والواو حرف عطف. (س ت و ف ي ن): اسم مصدر
 من الفعل الماضي (س ت و ف ي ن): بمعنى "حمى، وفي أحداً، أثغر، أنجح عملاً، أحرز كسباً،
 انتفع بشيء"^{٨٨}. وهنا بمعنى "وبنجاج". (و ه ي ه ر ن): اسم مصدر من الفعل الماضي (ه ي
 ه ر ن): بمعنى "أحرز مجدًا، أحرز نجاحًا وشهرة"^{٨٩}. وهنا بمعنى "ومجد". (و ه ح م د ن): اسم
 مصدر من (ح م د): بمعنى "شُكْرٌ، حَمْدٌ، مَجْدٌ"^{٩٠}. (ب ك ل): أي "في كل". (ا ب ر ث): اسم
 بمعنى "موقع، حملة عسكرية، عراك"^{٩١}. (ي ق ه ن ن ه م و): جملة فعلية مركبة من الفعل
 المضارع (ي ق ه): بمعنى "يوجه". وضمير جمع الغائبين المتصل "هم" مفعول به، (ن ن): التوان
 للدلالة على أنّ الفاعل مُثنى والمقصود هنا "سيداهم". والجملة بمعنى "يوجهانهم". (و ح ش ك):
 الواو حرف عطف على ما قبله. (ح ش ك): فعل ماضي بمعنى "أمر"^{٩٢}. (و ه و ص ت ن ه
 م و): جملة فعلية مكونة من الفعل الماضي المزيد (ه و ص ت) بمعنى "قضى أمراً، حكم بشيء،
 نصب أحداً في منصب، نظم فئات المجتمع"^{٩٣}. وضمير جمع الغائبين المتصل "هو" مفعول به. (م
 ر ا ي ه م و): اسم فاعل أي "سيداهم". (ب ض ر م): أي "في حرب". (و س ل م م): أي
 "وسلم". ومعنى الجملة "وليسمرة (في) منح وعون إملقه سيد أوام أتباعه الشعب سباً كهلان وصحوة

٨٨. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٨.

٨٩. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٨.

٩٠. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٨.

٩١. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٣٢.

٩٢. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٢.

٩٣. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٥.

الحواس والمكائن وبنجاحٍ ومجدٍ ومحملةٍ في كل موقع يوجهها نهم ويأمرها نهم ويكلفها نهم سيداً نهم بحسبٍ وسلامٍ".

السطر (٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩):

- ول وزا / س ع د / او خ مر / او ش رح / او ه و ف ي ن / ا ل م ق ه ث ه و ن
ب ع ل ا او م / ل ا د م ه و / ش ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / ح ظ ي / و ر ض و
/ او ص ح / ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و / ا ل ش رح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و /
ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ي / ف ر ع م / ي ن
ه ب / م ل ك / س ب ا :

- (وش رح): الواو حرف عطف على ما قبله. (ش ر ح): اسم مصدر بمعنى "حفظ، حماية، نجاة، حراسة". من الفعل الماضي (ش ر ح): بمعنى "حفظ، نجى، سلم، حمى، دافع، حرس" ^{٩٤}. (هو ف ي ن): الواو حرف عطف على ما قبله. (هو ف ي ن): مصدر بمعنى "حماية، إنجاء". من الفعل (هو ف ي ن): بمعنى "منح، أعطى أحداً، قدم، أرضى، نجى، حمى" ^{٩٥}. (ا ل م ق ه
ث ه و ن ب ع ل ا او م): ا ل م ق ه: اسم المعبد الرسمي لمملكة سبا، و(ث ه و ن) أي (ثهوان): لقب عُرف به المقه في نقوش كثيرة. (ب ع ل / او م): شبه جملة مركبة من المضاف (ب ع ل) بمعنى (سيد) والمضاف إليه (او م) أي أوام: اسم المعبد الرئيسي لمملكة سبا. أي "سيد معبد أوام". (ح ظ ي / و ر ض و): (ح ظ ي): اسم بمعنى "حظوة عند سيد" ^{٩٦}. (و ر ض و): اسم بمعنى "رضي، رضوان" ^{٩٧}. (او ص ح / ا ل ب ب): أي "سلامة أفتدة". (م ر ا ي ه
م و): مضاف ومضاف إليه بمعنى "سيديهم". (ا ل ش رح): أي "إيل شرح": اسم علم مركب على صيغة الجملة الاسمية، و(إيل): مبتدأ و(شارح) خبر، والاسم بمعنى "معبد، حام". (ي ح
ض ب): لقب مكمل لاسم العلم (إيل شرح) على صيغة الفعل المضارع يدل على صفة القوة.
(وا خ ي ه و): الواو حرف عطف (ا خ ي ه و): بمعنى "أخيه" و(ي ا ز ل): اسم علم على

٩٤. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٣٤.

٩٥. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٨.

٩٦. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٥.

٩٧. بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١٥.

صيغة الفعل المضارع. (ب ي ن): لقب مكمل لاسم العلم (يازل) بمعنى "يمنع". (م ل ك ي): اسم مثنى مضارف. (س ب ا): اسم (ملكة أو شعب) مضارف إليه. (و ذ ر ي د ن): الواو حرف عطف على ما قبله. (ذ ي): اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي) يفيد نسبة ما قبله إلى ما بعده أي الشعب ريدان. (ب ن ي): اسم مضارف. (ف ر ع م): أي (فارع): اسم علم مضارف إليه. (ي ن ه ب): لقب مكمل لاسم العلم على صيغة الفعل المضارع بمعنى (ينهبا). (م ل ك): مضارف. (س ب ا): اسم (ملكة أو شعب) مضارف إليه. والجملة "ملكي سباً وذي ريدان بني فارع ينهبا ملك سباً".

السطر (٤٠، ٤١):

- ب ع ث ت ر / و ه و ب س / و ا ل م ق ه ث ه و ن و ث و ر ب ع ل م / ب ع
ل ي ا و م / و ح ر و ن م / و ب ذ ت / ح م ي م / و ب ذ ت / ب ع د ن م / و ب
ش م س / م ل ك ن / ت ن ف:

- (ب ع ث ت ر): (ب): بمعنى "ب حرف جر بسائير معانيه". وهنا يأخذ معنى "بجاه". (ع ث ت ر): بجاه المعبد عشر وهي صيغة دعاء وتسل، الباء فيها حرف جر بمعنى المصاحبة، وعشر اسم معبد مذكور عبده اليمنيون قديماً، وفي حمايته وضعوا منشآتهم المدنية والدينية وجميع ممتلكاتهم، باعتباره الإله الحامي لها^{٩٨}، وظهوره في مجمع آلهة اليمن القديم مبكراً جداً، ويحتل المعبد عشر المرتبة الأولى في صيغ التوسل بين جميع الآلهة. (و ه و ب س): المعبد الرئيس للشعب أربعان ضمن مجمع آلهة سباً. (الحمادي النذور والقرابين) (و ا ل م ق ه ث ه و ن و ث و ر ب ع ل م): (ا ل م ق ه): أي وبجاه المعبد إملقه، الواو حرف عطف، و"إملقه" اسم معطوف، وهو إله مملكة سباً الرئيس منذ التأسيس ورمز سلطتها السياسية والدينية^{٩٩}. (ث ه و ن): لقب خاص بإملقه ويعني "المتكلم بالوحى". (و ث و ر ب ع ل م): أي والمعبد ثور بعل. (ب ع ل ي ا و م / و ح ر و ن م): (ب ع ل ي): اسم للمثنى بمعنى "سيدي". (ا و م): اسم معبد يخص المعبد إملقه وكذا المعبد ثور بعل يقع خارج مدينة مارب. (و ح ر و ن م): حرون اسم معبد يخص المعبد "المقه" ثهوان" والمعبد "ثور السيد" ثور بعلم، شُيد في الأرضي الواقعه بين مارب وصرصاح خولان. سباً.

٩٨. الصلوى ١٩٩٦: ٤٢؛ الحاج ٢٠١٣: ١٢١.

٩٩. العزعزي ٢٠٠٦: ٣٥.

(و ب ذات / ح م ي م): وبذات حيم صيغة تتألف من "ذات" اسم موصول للمفردة المؤنثة ١٠٠ وهي عادة ما تسبق أسماء المعبودات للدلالة على صفاتها أو أماكن عبادتها، و(ح م ي م): نعت أو لقب للإلهة الشمس في ديانة اليمن القديم نزد كثراً في صيغ النذور والتوكيل بالمعابدات. (و ب ذات / ب ع د ن م): بجاه المعبودة ذات بعдан. وهي أحد أسماء المعبودة الشمس. (و ب ش م س / م ل ك ن / ت ن ف): أي وجاه المعبودة شمس الملك المسماة تنوف.

الخلاصة والتعليق:

- ١- يمكن أن نستخلص من الدراسة أن أصحاب النقش هم الشعب سباء كهلان. ومن خلال مقارنة مضمون النص - قيد الدراسة - مع نصوص نقوش أخرى هي Ja 668 , Ja 851 MaMB 317, Ja 735+Ja 754 MaMB 234+MaMB 288) MaMB 236 (يتضح أنها جميعاً تتعلق بتقديم هذا الشعب القرابين للإله إملقه حمدأ على ما منحهم من الهبات والعطايا في الحرب والسلم، أحد هذه النقوش يتحدث عن فترة شحت الأمطار فيها ونزفت مجمعات الأمطار وجفت الأودية والآبار وهلك الحرش والنسل، فتوجه الشعب سباء بكل مكوناته وبنات مارب إلى إملقه ليستقيهم بعد أن أعلنوا خصوّعهم للمعبود ومن ثم سقاهم وأغاثهم الإله. ونقوشهم مع نقشنا هذا هي أربعة والخامس أيضاً قيد الدراسة، وكلها تبين ارتباط هذا الشعب الشديد بالмعبود إملقه ويحمدون ويشكرون له كل ما حفّق لهم من نجاحات ووهبهم من خيرات، ويلجئون إليه في المُلِقات.
- ٢- أن إيل شرح يحضب وأخاه يازل بين قد أضافا إلى لقبهما الملكي (ذي ريدان) أي أحهما ملكاً سباء وذي ريدان. بينما أكفي والدهما فارع ينهب بلقب ملك سباء، وإن كان اللقب (ملك سباء وذي ريدان) ورد ملحة واحدة في النقش الموسوم (CIAS 39.11/0 6 n° 2.) السطرين (١١، ١٠). (ب ن ي / ف ر ع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا / و ذ ر ي د ن). أي (بني فارع ينهب ملك سباء وذيء ريدان).
- ٣- أن الملك إيل شرح يحضب كان قائداً شجاعاً وملكًا حكيمًا يسعى حيثًا لإخراج جذوة الفتنة الحرب التي يشعلها الريدانيون بسعفهم الحثيث للتقدم نحو مناطق سباء وضم المدن السبيّة اليهم، حيث كان يستشعر مدى الخطر الخارجي الذي كان يهدد اليمن أرضاً وشعباً مثلاً في أطماء الأحباش، لذلك نراه يتغلب على شَرَّ ذي ريدان، لكنه لا يقتله ولا يواصل الحرب للاستيلاء على بقية أراضي حمير، أكتفى بأن جعله غير قادر على مواصلة الحرب وأجبره على توقيع اتفاقية سلام معه لأبناء حالة الحرب، وإبقاء حدود الدولتين (سبأ وحمير) على ما هي عليه. وكأنه يقول "دعنا ننهي خلافاتنا وتتفق لمواجهة الخطر الخارجي"، كذلك نراه أيضاً في حربه مع كرب إيل ذي ريدان وبعد أن الحق إيل شرح يحضب هزيمة ساحقة بكرب إيل ذي ريدان نراه أيضاً يعقد معه اتفاق سلام، ليتجنب الطرفين ويات الحرب والدمار وليتفرغ الجميع لمواجهة الأخطار الخارجية.

قائمة المراجع:

١- ابن منظور:

لسان العرب، دار إحياء التراث العربي، بيروت لبنان، سنة ١٩٨٨ م.

٢- بافقية، محمد عبد القادر وآخرون:

مختارات من النقوش اليمنية القديمة، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس ١٩٨٥ م.

٣- بافقية، محمد عبد القادر:

تاريخ اليمن القديم، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، نيسان ١٩٨٥ م.

٤- بيتسون. أ. وآخرون:

المعجم السبئي، دار نشر لوفانن ومكتبة بيروت ١٩٨٢ م.

٥- الصلوي، إبراهيم محمد:

دروس قواعد لغة النقوش اليمنية القديمة - السبيئية، المعينة، القتبانية الحضرمية، المهرمية،

السمو للطباعة والتصوير سنة ٢٠١٥ م.

٦- الناشري، علي محمد:

اليمن في عصر ملوك سباء وذي ريدان من القرن الأول إلى منتصف القرن الثاني الميلادي،

رسالة دكتوراه (غير منشورة) كلية الآداب جامعة صنعاء، سنة ٢٠٠٧ م.

ذي جرة ودورهم في حكم دولة سباء وذي ريدان، دراسة في التاريخ السياسي لليمن

القديم، وزارة الثقافة والسياحة، صنعاء، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

٧- البرت جام:

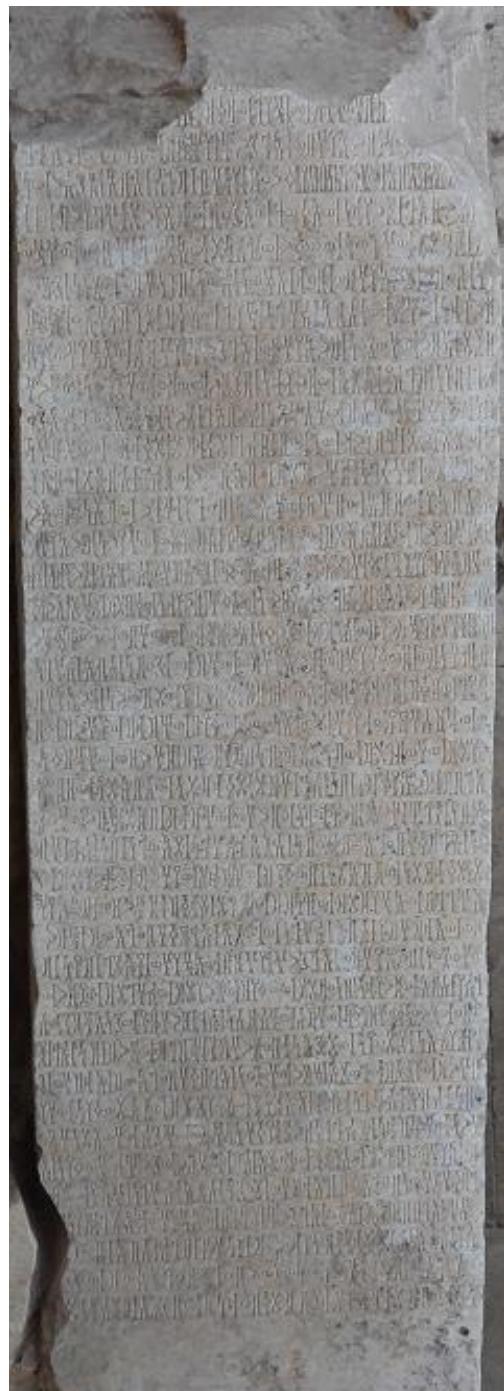
نقوش سبيئية ١٩٦٢ م. النقشين (٥٧٨) - (٨٣). (٨٦). (٥٨٦). الصفحات

. (٩٣-٩٤).

٨- البرت جام.

النقوش (٢٨٨) Ja ، Ja 851 MaMB 317، Ja 735.Ja 754 MaMB 234+MaMB 288

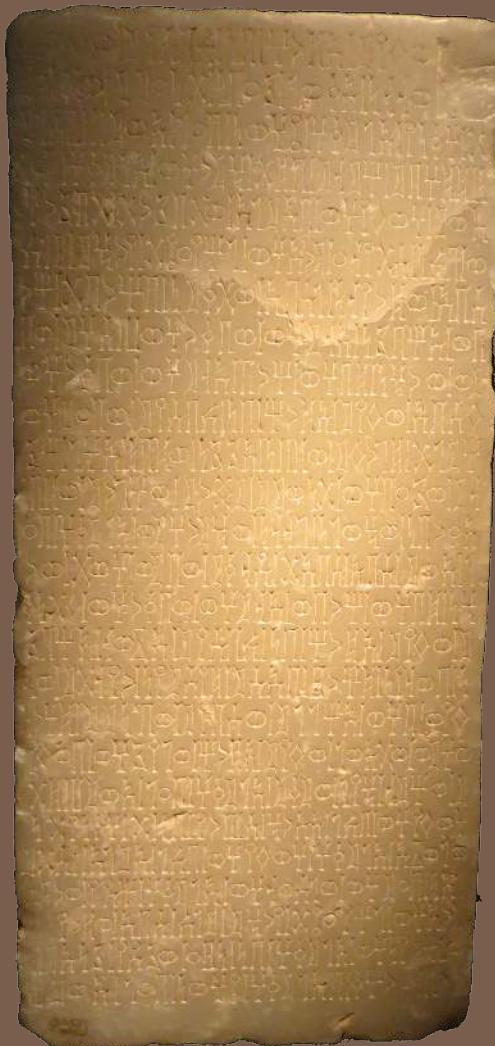
. 668 MaMB 236



تصوير عبدالرحيم أبو سعد M.A.Thabit 86



دیسان



raydan@goam.gov.ye

الميئرة العامة للآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء - الجمهورية اليمنية